

G 68 G
S. 559



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE



REGULASIEKOERANT No. 3696

REGULATION GAZETTE No. 3696

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 40c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 226

PRETORIA, 19 APRIL 1984

No. 9188

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 761

19 April 1984

No. R. 761

19 April 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1004)

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1004)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
07.03	Deur subpos No. 07.03.10 te skrap.		
	Deur subpos No. 07.03.30 te skrap.		
07.04	Deur subposte Nos. 07.04.10, 07.04.20, 07.04.21, 07.04.30, 07.04.40 en 07.04.60 deur die volgende te vervang:		
	"07.04.10 Soetrisies	kg	8c per kg
	07.04.20 Kruie vir kookdoeleindes, gemaal, gestamp of gevryf	kg	4c per kg
	07.04.21 Kruie vir kookdoeleindes, nie gemaal, gestamp of gevryf nie	kg	0,5c per kg
	07.04.40 Tamaties	kg	4,15c per kg"
08.01	Deur subposte Nos. 08.01.10, 08.01.20 en 08.01.30 deur die volgende te vervang:		
	"08.01.10 Piesangs	kg	5%
	08.01.20 Brasiliaanse neute	kg	3,6c per kg
	08.01.30 Kasjoeneute	kg	4,2c per kg"
	Deur subposte Nos. 08.01.50, 08.01.51 en 08.01.70 deur die volgende te vervang:		
	"08.01.50 Dadels, nie vir kleinhandelverkoop verpak nie	kg	3,1c per kg
	08.01.51 Dadels, vir kleinhandelverkoop verpak	kg	4c per kg
	08.01.70 Gedroog, nie elders in hierdie pos vermeld nie	kg	5,5c per kg"
08.02	Deur tariefpos No. 08.02 deur die volgende te vervang:		
	"08.02 Sitrusvrugte, vars of gedroog:		
	08.02.10 Lemoene, vasskilnartjies, losskilnartjies en "clemensines"	kg	5%
	08.02.90 Ander	kg	5%"
08.05	Deur subposte Nos. 08.05.20 en 08.05.30 deur die volgende te vervang:		
	"08.05.20 Pekanneute	kg	4,2c per kg"
	Deur subpos No. 08.05.90 deur die volgende te vervang:		
	"08.05.90 Ander	kg	4,2c per kg"

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV M.B.N.
		Algemeen		
21.07 Deur subposte Nos. 21.07.07, 21.07.15 en 21.07.25 deur die volgende te vervang:				
“21.07.07 Poeding- en ander koekmengsels	kg	30% of 4,5c per kg		
21.07.15 Jelliepoeiers, -kristalle of -blokkies	kg	30% of 4,5c per kg		
21.07.25 Gegeurde of gekleurde strope:				
.10 Goue stroop en ahornstroop	kg	1c per kg		
.90 Ander	kg	8,8c per kg		
Deur subpos No. 21.07.30 deur die volgende te vervang:				
“21.07.30 Grondboontjiebotter	kg	0,99c per kg		
Deur subpos No. 21.07.50 deur die volgende te vervang:				
“21.07.50 Roomys en roomysmengsels, met bygevoegde suiker	kg	25% of 5,5c per kg		
Deur subposte Nos. 21.07.60 en 21.07.61 deur die volgende te vervang:				
“21.07.63 Rys, berei	kg	5c per kg		
24.02 Deur subpos No. 24.02.20 deur die volgende te vervang:				
“24.02.20 Sigarette	getal	205c per 1 000		
34.02 Deur subpos No. 34.02.10 deur die volgende te vervang:				
“34.02.10 In onmiddellike verpakings met 'n inhoud van hoogstens 10 kg	kg	30%		

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat—

- subposte Nos. 07.03.10, 07.03.30, 07.04.30, 07.04.60 en 08.05.30 geskrap word vanweë die klein hoeveelhede goedere wat daar geklaar word;
- die bestaande skale van reg teenoor subposte Nos. 07.04.20, 07.04.21, 07.04.40, 08.01.20, 08.01.30, 08.01.50, 08.01.51, 08.01.70, 08.05.20, 08.05.90, 21.07.07, 21.07.15, 21.07.25, 21.07.30 en 21.07.50 na sent per kg omskep word;
- die beskrywing van subpos No. 07.04.10 gewysig word om die bestek daarvan in lyn te bring met die bewoording wat in Opmerking 1 by Hoofstuk 7 gebruik, terwyl die skaal van reg na sent per kg omskep word;
- die bestek van subpos No. 08.01.10 uitgebrei word om alle piesangs te dek;
- die skale van reg op vars en gedroogde sitrusvrugte by subposte Nos. 08.02.10 en 08.02.10 teen 5 % gelyk gestel word;
- net een voorsiening vir bereide rys by subpos No. 21.07.63 teen 'n skaal van reg van 5c per kg gemaak word;
- die statistiese eenheid vir sigarette by subpos No. 24.02.20 vanaf “getal en kg” na “getal” gewysig word; en
- die uitdrukking “vir kleinhandelverkoop verpak” in subpos No. 34.02.10 deur die uitdrukking “in onmiddellike verpakings met 'n inhoud van hoogstens 10 kg” vervang word.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV M.F.N.
		General		
07.03 By the deletion of subheading No. 07.03.10. By the deletion of subheading No. 07.03.30.				
07.04 By the substitution for subheadings Nos. 07.04.10, 07.04.20, 07.04.21, 07.04.30, 07.04.40 and 07.04.60 of the following:				
“07.04.10 Sweet peppers	kg	8c per kg		
07.04.20 Culinary herbs, ground, crushed or rubbed	kg	4c per kg		
07.04.21 Culinary herbs, not ground, crushed or rubbed	kg	0,5c per kg		
07.04.40 Tomatoes	kg	4,15c per kg		
08.01 By the substitution for subheadings Nos. 08.01.10, 08.01.20 and 08.01.30 of the following:				
“08.01.10 Bananas	kg	5%		
08.01.20 Brazil nuts	kg	3,6c per kg		
08.01.30 Cashew nuts	kg	4,2c per kg		
By the substitution for subheadings Nos. 08.01.50, 08.01.51 and 08.01.70 of the following:				
“08.01.50 Dates, not packed for retail sale	kg	3,1c per kg		
08.01.51 Dates, packed for retail sale	kg	4c per kg		
08.01.70 Dried, not elsewhere enumerated under this heading	kg	5,5c per kg		
08.02 By the substitution for tariff heading No. 08.02 of the following:				
“08.02 Citrus fruit, fresh or dried:				
08.02.10 Oranges, tangerines, mandarins and clementines	kg	5%		
08.02.90 Other	kg	5%		

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV M.F.N.
		General		
08.05 By the substitution for subheadings Nos. 08.05.20 and 08.05.30 of the following: "08.05.20 Pecan nuts	kg	4,2c per kg"		
By the substitution for subheading No. 08.05.90 of the following: "08.05.90 Other	kg	4,2c per kg"		
21.07 By the substitution for subheadings Nos. 21.07.07, 21.07.15 and 21.07.25 of the following: "21.07.07 Pudding and other cake mixtures	kg	30% or 4,5c per kg		
21.07.15 Jelly powders, crystals or squares	kg	30% or 4,5c per kg		
21.07.25 Flavoured or coloured syrups: .10 Golden syrup and maple syrup	kg	1c per kg		
.90 Other	kg	8,8c per kg"		
By the substitution for subheading No. 21.07.30 of the following: "21.07.30 Peanut butter	kg	0,99c per kg"		
By the substitution for subheading No. 21.07.50 of the following: "21.07.50 Ice cream and ice cream mixtures, with added sugar	kg	25% or 5,5c per kg"		
By the substitution for subheadings Nos. 21.07.60 and 21.07.61 of the following: "21.07.63 Rice, prepared	kg	5c per kg"		
24.02 By the substitution for subheading No. 24.02.20 of the following: "24.02.20 Cigarettes	no.	205c per 1 000"		
34.02 By the substitution for subheading No. 34.02.10 of the following: "34.02.10 In immediate packings of a content not exceeding 10 kg	kg	30%"		

Note.—The effect of this notice is that—

- subheadings Nos. 07.03.10, 07.03.30, 07.04.30, 07.04.60 and 08.05.30 are deleted on account of the small amount of goods being entered hereunder;
- the existing rates of duty against subheadings Nos. 07.04.20, 07.04.21, 07.04.40, 08.01.20, 08.01.30, 08.01.50, 08.01.51, 08.01.70, 08.05.20, 08.05.90, 21.07.07, 21.07.15, 21.07.25, 21.07.30 and 21.07.50 are converted to cent per kg;
- the description of subheading No. 07.04.10 is amended to align its scope with the wording used in Note 1 to Chapter 7 whilst the rate of duty is converted to cent per kg;
- the scope of subheading No. 08.01.10 is extended to cover all bananas;
- the rates of duty on fresh and dried citrus fruit of subheadings Nos. 08.02.10 and 08.02.90 are equalised at 5 %;
- only one provision is made for prepared rice under subheading No. 21.07.63 at the rate of duty of 5c per kg;
- the statistical quantity for cigarettes of subheading No. 24.02.20 is amended from "no. and kg" to "no"; and
- the expression "packed for retail sale" in subheading No. 34.02.10 is replaced by the expression "in immediate packings of a content not exceeding 10 kg".

No. R. 762

19 April 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1005)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 762

19 April 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1005)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV M.B.N.
		Algemeen		
39.02 Deur subpos No. 39.02.75 deur die volgende te vervang: "39.02.75 Kumaroen-indeenharse, vloeistof of pasta of in blokke, stukke, poeiers, korrels, vlokke en dergelike massavorms	kg	vry"		

Opmerking.—Die skaal van reg op kumaroen-indeenharse, vloeistof of pasta of in blokke, stukke, poeiers, korrels, vlokke en dergelike massavorms, word van 20% na vry verlaag.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
39.02 By the substitution for subheading No. 39.02.75 of the following: "39.02.75 Coumarone-indene resins, liquid or pasty or in blocks, lumps, powders, granules, flakes and similar bulk forms"	kg	free"	

Note.—The rate of duty on coumarone-indene resins, liquid or pasty or in blocks, lumps, powders, granules, flakes and similar bulk forms, is reduced from 20% to free.

No. R. 763

19 April 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/345)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 763

19 April 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/345)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
460.06	Deur tariefpos No. 29.16 te skrap. Deur tariefpos No. 38.11 te skrap.	

Opmerking.—Die voorsienings vir 'n korting op reg op 2,4-dichloorfenoksiasynsuur en 2-metiel-4-chloorfenoksiasynsuur en derivate daarvan, en plantdoders met dié stowwe as aktiewe bestanddeel, word ingetrek.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
460.06	By the deletion of tariff heading No. 29.16. By the deletion of tariff heading No. 38.11.	

Note.—The provisions for a rebate of duty on 2,4-dichlorophenoxyacetic acid and 2-methyl-4-chlorophenoxyacetic acid and derivatives thereof, and herbicides with these substances as active ingredient, are withdrawn.

No. R. 766

19 April 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1006)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 766

19 April 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1006)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M. B. N.
73.32 Deur subposte Nos. 73.32.20, 73.32.30, 73.32.40 en 73.32.50 deur die volgende te vervang:			
"73.32.13 Boute en moere (met inbegrip van stange met skroefdraad aan een ent, aan beide ente of deurgaans), uitkenbaar as vir gebruik aan vliegtuie	kg	vry	
73.32.15 Ander boute en moere (met inbegrip van stange met skroefdraad aan een ent, aan beide ente of deurgaans), van vlekvrystaal	kg	20% of 4,4c per kg	
73.32.17 Ander boute en moere (met inbegrip van stange met skroefdraad aan een ent, aan beide ente of deurgaans), met 'n waarde vir belastingdoeleindes per 1 000 kg van hoogstens R330	kg	20% of 4,4c per kg	
73.32.25 Ander boute en moere (uitgesonderd stange met skroefdraad aan een ent, aan beide ente of deurgaans):			
.10 Met 'n draaddeursnee van hoogstens 6,5 mm	kg	20% of 300c per kg min 80%	
.20 Met 'n draaddeursnee van meer as 6,5 mm maar hoogstens 8,5 mm	kg	20% of 280c per kg min 80%	

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV M. B. N.
		Algemeen		
.30 Met 'n draaddeursnee van meer as 8,5 mm maar hoogstens 10,5 mm	kg	20% of 250c per kg min 80%		
.40 Met 'n draaddeursnee van meer as 10,5 mm maar hoogstens 13,5 mm	kg	20% of 240c per kg min 80%		
.50 Met 'n draaddeursnee van meer as 13,5 mm maar hoogstens 16,5 mm	kg	20% of 220c per kg min 80%		
.60 Met 'n draaddeursnee van meer as 16,5 mm maar hoogstens 26 mm	kg	20% of 210c per kg min 80%		
.70 Met 'n draaddeursnee van meer as 26 mm	kg	20% of 4,4c per kg		
73.32.27 Ander stange met skroefdraad aan een ent, aan beide ente of deurgaans	kg	20% of 4,4c per kg		
73.32.30 Houtskroewe	kg	3% plus 11c per kg		
73.32.40 Dakskroewe, geutskroewe en spoorskroewe (of moerkopskroewe) en ander skroewe (uitgesonderd houtskroewe), geskik vir gebruik in hout	kg	3% plus 11c per kg		
73.32.45 Masjienskroewe, ten volle gegroef met koppe aangepas vir vasdraai met 'n sleutel:				
.10 Met 'n draaddeursnee van hoogstens 6,5 mm	kg	20% of 300c per kg min 80%		
.20 Met 'n draaddeursnee van meer as 6,5 mm maar hoogstens 8,5 mm	kg	20% of 280c per kg min 80%		
.30 Met 'n draaddeursnee van meer as 8,5 mm maar hoogstens 10,5 mm	kg	20% of 250c per kg min 80%		
.40 Met 'n draaddeursnee van meer as 10,5 mm maar hoogstens 13,5 mm	kg	20% of 240c per kg min 80%		
.50 Met 'n draaddeursnee van meer as 13,5 mm maar hoogstens 16,5 mm	kg	20% of 220c per kg min 80%		
.60 Met 'n draaddeursnee van meer as 16,5 mm maar hoogstens 26 mm	kg	20% of 210c per kg min 80%		
.70 Met 'n draaddeursnee van meer as 26 mm	kg	20% of 4,4c per kg		
73.32.55 Ander masjienskroewe:				
.10 Sokskroewe	kg	3%		
.90 Ander	kg	20% of 11c per kg		

Opmerkings.—1. Subposte Nos. 73.32.20 en 73.32.50 word herskryf en die uitwerking daarvan is dat—

- die skale van reg op sekere bout en moere en op sekere masjienskroewe gewysig word, en
 - spesifieke voorsiening teen 'n skaal van reg van 20% of 4,4c per kg gemaak word vir sekere stange met skroefdraad aan een ent, aan beide ente of deurgaans.
2. Die skale van reg op houtskroewe en sekere ander skroewe geskik vir gebruik in hout, onderskeidelik indeelbaar by subposte Nos. 73.32.30 en 73.32.40, word van 3% plus 1 100c per 100 kg na 3% plus 11c per kg aangepas.
3. Goedere wat aan die vereistes van items 460.22 voldoen, kan by dié item met korting op reg toegelaat word en die Raad van Handel en Nywerheid het vir dié doel gesertifiseer dat die verhoging van die skaal van reg as gevolg van 'n aansoek om tariefbeskerming is wat nie vooraf vir algemene inligting in die Staatskoerant gepubliseer is nie.

SCHEDULE

I Tarif Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV M. F. N.
		General		
73.32 By the substitution for subheadings Nos. 73.32.20, 73.32.30, 73.32.40 and 73.32.50 of the following:				
73.32.13 Bolts and nuts (including bolt ends, screw studs and screw studding), identifiable for use on aircraft	kg	free		
73.32.15 Other bolts and nuts (including bolt ends, screw studs and screw studding), of stainless steel	kg	20% or 4,4c per kg		
73.32.17 Other bolts and nuts (including bolt ends, screw studs and screw studding), of a value for duty purposes per 1 000 kg not exceeding R330	kg	20% or 4,4c per kg		
73.32.25 Other bolts and nuts (excluding bolt ends, screw studs and screw studding):				
.10 With a thread diameter not exceeding 6,5 mm	kg	20% or 300c per kg less 80%		
.20 With a thread diameter exceeding 6,5 mm but not exceeding 8,5 mm	kg	20% or 280c per kg less 80%		

I Tarif Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV M. F. N.
		General		
.30 With a thread diameter exceeding 8,5 mm but not exceeding 10,5 mm	kg	20% or 250c per kg less 80%		
.40 With a thread diameter exceeding 10,5 mm but not exceeding 13,5 mm	kg	20% or 240c per kg less 80%		
.50 With a thread diameter exceeding 13,5 mm but not exceeding 16,5 mm	kg	20% or 220c per kg less 80%		
.60 With a thread diameter exceeding 16,5 mm but not exceeding 26 mm	kg	20% or 210c per kg less 80%		
.70 With a thread diameter exceeding 26 mm	kg	20% or 4,4c per kg		
73.32.27 Other bolt ends, screw studs and screw studding	kg	20% or 4,4c per kg		
73.32.30 Wood screws	kg	3% plus 11c per kg		
73.32.40 Roofing screws, gutter screws and coach (or lag) screws and other screws (excluding wood screws), suitable for use in wood	kg	3% plus 11c per kg		
73.32.45 Machine screws, fully threaded with heads adapted for tightening with a spanner:				
.10 With a thread diameter not exceeding 6,5 mm	kg	20% or 300c per kg less 80%		
.20 With a thread diameter exceeding 6,5 mm but not exceeding 8,5 mm	kg	20% or 280c per kg less 80%		
.30 With a thread diameter exceeding 8,5 mm but not exceeding 10,5 mm	kg	20% or 250c per kg less 80%		
.40 With a thread diameter exceeding 10,5 mm but not exceeding 13,5 mm	kg	20% or 240c per kg less 80%		
.50 With a thread diameter exceeding 13,5 mm but exceeding 16,5 mm	kg	20% or 220c per kg less 80%		
.60 With a thread diameter exceeding 16,5 mm but not exceeding 26 mm	kg	20% or 210c per kg less 80%		
.70 With a thread diameter exceeding 26 mm	kg	20% or 4,4c per kg		
73.32.55 Other machine screws:				
.10 Socket screws	kg	3%		
.90 Other	kg	20% or 11c per kg		

Notes.—1. Subheadings Nos. 73.32.20 and 73.32.50 are restated and the effect thereof is that—

- the rates of duty on certain bolts and nuts and on certain machine screws, are amended, and
- specific provision at a rate of duty of 20% or 4,4c per kg is made for certain bolt ends, screw studs and screw studding.

2. The rates of duty on wood screws and certain other screws suitable for use in wood, respectively classifiable under subheadings Nos. 73.32.30 and 73.32.40, are adjusted from 3% plus 1 100c per 100 kg to 3% plus 11c per kg.

3. Goods which comply with the conditions of item 460.22 may be admitted under rebate of duty under that item and for this purpose the Board of Trade and Industries had certified that the increase in the rate of duty is a result of an application for tariff protection not previously published in the Government Gazette for general information.

No. R. 768

19 April 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/57)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die regulasies gepubliseer by Goewermentsken- nisgewing R. 1770 van 5 Oktober 1973 gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 768

19 April 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/57)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the regulations published in Government Notice R. 1770 of 5 October 1973 are amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

Deur regulasie 4.11.01 deur die volgende te vervang:

- "4.11.01 Geen landboudistilleerder in die Provinsie van Transvaal of die Oranje-Vrystaat mag spiritus van enige vrug behalwe vars appels, appels, druie, kersies, pere, perskes, pruime, sitrus of vye distilleer nie."

Opmerking.—Kersies word voorgeskryf as vrugte waarvan 'n landboudistilleerder in die Provinsie van Transvaal of Oranje-Vrystaat spiritus mag distilleer.

SCHEDULE

By substitution for regulation 4.11.01 of the following:

- "4.11.01 No agricultural distiller in the Province of the Transvaal or the Orange Free State shall distil spirits from any fruit other than fresh apricots, apples, grapes, cherries, pears, peaches, plums, citrus or figs."

Note.—Cherries are prescribed as fruit from which an agricultural distiller in the Province of Transvaal or the Orange Free State may distil spirits.

No. R. 770

19 April 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1011)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 770

19 April 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1011)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg		IV M.B.N.
		Algemeen		
28.17 Deur subposte Nos. 28.17.15 en 28.17.20 deur die volgende te vervang:				
"28.17.15 Natriumhidroksied (bytsoda), solied	kg	20% of 32c per kg min 80%		
28.17.20 Natriumhidroksied (bytsoda), vloeibaar	kg	20% of 18,5c per kg min 80%		

Opmerking.—Die skale van reg op soliede en vloeibare natriumhidroksied (bytsoda), word gewysig.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty		IV M.F.N.
		General		
28.17 By the substitution for subheadings Nos. 28.17.15 and 28.17.20 of the following:				
"28.17.15 Sodium hydroxide (caustic soda), solid	kg	20% or 32c per kg less 80%		
28.17.20 Sodium hydroxide (caustic soda), liquid	kg	20% or 18,5c per kg less 80%		

Note.—The rates of duty on solid and liquefied sodium hydroxide (caustic soda), are amended.

No. R. 771

19 April 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/790)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 771

19 April 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/790)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Korting- item	II		III Mate van Korting
	Tarief- pos	Kortingkode Beskrywing	
311.01		Deur tariefpos No. 28.17 te skrap.	

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op natriumhidroksied (bytsoda) vir gebruik deur die tekstielnywerheid, word ingetrek.

SCHEDULE

I Rebate Item	II		III Extent of Rebate
	Tariff Heading	Rebate Code Description	
311.01		By the deletion of tariff heading No. 28.17	

Note.—The provision for a rebate of duty on sodium hydroxide (caustic soda) for use by the textile industry, is withdrawn.

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPS- ONTWIKKELING

No. R. 769

19 April 1984

KORREKSIEKENNISGEWING

Goewermentskennisgewing R. 628 van 30 Maart 1984 word hierby gekorrigeer deur die vervanging in regulasie 6 van die uitdrukking "gelde in Aanhangsel 4" deur die uitdrukking "tarief in regulasie 5".

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 759

19 April 1984

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MOTORNYWERHEID.—WYSIGING VAN MISA PENSIOENFONDSOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Julie 1985 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

BYLAE

DIE NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MOTORNYWERHEID

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aange-
gaan tussen die

South African Motor Industry Employers' Association
en die

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem),
aan die een kant, en die

Motor Industry Staff Association

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die
ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywer-
heid,

om die MISA-pensioenfondsooreenkoms, gepubliseer by Goewer-
mentskennisgewing R. 1530 van 25 Julie 1980, soos gewysig by Goewer-
mentskennisgewings R. 2634 van 24 Desember 1980 en R. 1582 van 30
Julie 1982, soos volg te wysig:

1. KLOUSULE 2.—TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Behoudens die uitsonderings in subklousule (2) van hierdie klousule
en in klousule 5 bedoel, is die bepalings van hierdie Ooreenkoms in die
Streke hierin omskryf, bindend vir alle werkgewers in die Motornywerheid
wat lede van die werkgewersorganisasies is, uitgesonderd daardie werk-
gewers wat—

(a) ingevolge Hoofstuk II van die Hofooreenkoms vir die Motorny-
werheid, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1495 van 25
Julie 1980, as voertuigbakkbouers geregistreer is; en/of

(b) ingevolge Hoofstuk III van genoemde Hofooreenkoms as ver-
vaardigers geregistreer is;

en vir alle klerke onder die ouderdom van 65 jaar wat lede van die vakver-
eniging is en nie in diens is nie by die werkgewers wat in paragrawe (a) en
(b) van hierdie subklousule bedoel word.

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT

No. R. 769

19 April 1984

CORRECTION NOTICE

Government Notice R. 628 of 30 March 1984 is hereby
corrected by the substitution in regulation 6 for the expres-
sion "fees prescribed in Annexure 4" of the expression
"tariff in regulation 5".

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 759

19 April 1984

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

MOTOR INDUSTRY.—AMENDMENT OF MISA PENSION FUND AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Man-
power, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Labour
Relations Act, 1956, declare that the provisions of the
Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agree-
ment which appears in the Schedule hereto and which
relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation
referred to in the heading to this notice, shall be binding,
with effect from the second Monday after the date of publi-
cation of this notice and for the period ending 31 July 1985,
upon the employers' organisations and the trade unions
which entered into the Amending Agreement and upon the
employers and employees who are members of the said
organisations or unions.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

SCHEDULE

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made
and entered into by and between the

South African Motor Industry Employers' Association
and the

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisa-
tions"), of the one part and the

Motor Industry Staff Association

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the
other part,

being parties to the National Industrial Council for the Motor Industry,

to amend the MISA Pension Fund Agreement, published under Govern-
ment Notice R. 1530 of 25 July 1980, as amended by Government Notices
R. 2634 of 24 December 1980 and R. 1582 of 30 July 1982, as follows:

1. CLAUSE 2.—SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) Subject to the exclusions referred to in subclause (2) of this clause
and in clause 5, the terms of this Agreement shall be binding in the Regions
defined herein upon all employers in the Motor Industry who are members
of the employers' organisations other than those employers who—

(a) are registered as vehicle body builders in terms of the provisions of
Chapter II of the Main Agreement for the Motor Industry published
under Government Notice R. 1495 of 25 July 1980; and/or

(b) are registered as manufacturers in terms of the provisions of Chap-
ter III of the said Main Agreement;

and upon all clerical employees under 65 years of age who are members of
the trade union and who are not employed by the employers referred to in
paragraphs (a) and (b) of this subclause.

(2) 'n Werkgewer wat op 1 September 1965 'n pensioenskema in werking gehad het wat sy klerke dek en wat voortgaan om die pensioenskema in werking te hou en daarin deel te neem, is nie, behoudens die uitsonderings in subklousule (3) van hierdie klousule vermeld, aan hierdie Ooreenkoms onderworpe wat betref sy werknemers wat in so 'n pensioenskema deelneem nie.

(3) Die uitsondering in subklousule (2) van hierdie klousule vervat, is nie van toepassing nie—

(a) as 'n werkgewer se pensioenskema gewysig word op 'n wyse wat, of vervang word deur 'n ander pensioenskema wat minder gunstige pensioenvoordele vir sy klerke meebring as dié verskaf deur die skema wat op 1 September 1965 bestaan het;

(b) op werknemers wat 'n proeftydperk moet voltooi voordat hulle vir lidmaatskap van die werkgewer se skema in aanmerking kom—

(i) in alle gevalle, ten opsigte van 'n tydperk wat die proeftydperk langer as 12 maande is;

(ii) in die geval van werknemers wat lede is van die MISA-pensioenfonds wat gestig is ingevolge die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1253 van 27 Augustus 1965, vanaf die tyd wat hulle by die werkgewer in diens tree totdat die proeftydperk voltooi is.

2. KLOUSULE 5.—LIDMAATSKAP

Vervang subklousule (1) (b) deur die volgende:

“(1) (b) elke vrou onder die ouderdom van 60 jaar wat by die Fonds om lidmaatskap aansoek doen.”

3. KLOUSULE 6.—BYDRAES

In subklousule (1), vervang die bedrag “R8,50” deur die bedrag “R11,00”.

Namens die partye op hede die 11de dag van November 1983 te Johannesburg onderteken.

F. J. HACKNEY, President van die Raad.

W. DE KLERK, Vice-President van die Raad.

H. C. L. LOOCK, Sekretaris van die Raad.

(2) An employer who had in operation on 1 September 1965 and continues to operate and participate in a pension scheme which covers his clerical employees shall not, in respect of those of his employees who are participants in such pension scheme and, subject to the exceptions detailed in subclause (3) of this clause, be subject to the provisions of this Agreement.

(3) The exclusion contained in subclause (2) of this clause shall not apply—

(a) if an employer's pension scheme is amended in a manner which, or is substituted by another pension scheme which results in less favourable pension benefits to his clerical employees than those provided by the scheme which was in existence on 1 September, 1965;

(b) in respect of employees who must complete a period of probation before they become eligible for membership of the employer's scheme—

(i) in all cases, in respect of any period by which the probationary period exceeds 12 months; and

(ii) in the case of employees who are members of the MISA Pension Fund established in terms of the Agreement published under Government Notice R. 1253 of 27 August 1965 at the time they join the employer's service until the period of probation has been completed.

2. CLAUSE 5.—MEMBERSHIP

Substitute the following for subclause (1) (b):

“(1) (b) every female who is under the age of 60 years who applies to the Fund for membership.”

3. CLAUSE 6.—CONTRIBUTIONS

In subclause (1), substitute the amount “R11,00” for the amount “R8,50”.

Signed at Johannesburg, on behalf of the parties, this 11th day of November 1983.

F. J. HACKNEY, President of the Council.

W. DE KLERK, Vice-President of the Council.

H. C. L. LOOCK, Secretary of the Council.

No. R. 760

19 April 1984

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MOTORYWERHEID.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1984 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1984 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebied in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

No. R. 760

19 April 1984

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

MOTOR INDUSTRY.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1984, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1984, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

BYLAE

DIE NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE
MOTORNYWERHEID

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aange-
gaan tussen die

South African Motor Industry Employers' Association
en die

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem),
aan die een kant, en die

Motor Industry Employees' Union of South Africa,
Motor Industry Staff Association
en die

Motor Industry Combined Workers' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die
ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywer-
heid,

om die Hoofooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R.
1574 van 30 Julie 1982, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R.
1450 van 1 Julie 1983 en R. 2533 van 18 November 1983, soos volg te
wysig:

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Motornywerheid nagekom word—

(a) deur die werkgewers en die werknemers wat lede van onderskeide-
lik die werkgewersorganisasies en die vakverenigings is; en

(b) oral in die Republiek van Suid-Afrika (uitgesonderd die hawe en
nederstelling van Walvisbaai en daardie gebied wat geokkupeer word
deur Cape Explosives Works Ltd, Somerset-Wes).

(2) Ondanks subklousule (1), is die Ooreenkoms van toepassing op
vakleerlinge en kwekelinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op
Mannekragopleiding, 1981, of met voorwaardes of kennisgewings wat
daarkragtens voorgeskryf of bestel is nie.

2. AFDELING A—KLOUSULE 25.—ONTWIKKELINGSFONDS
VIR DIE MOTORNYWERHEID

(1) In subklousule (1) (a), vervang die bedrag "2c" deur die bedrag
"5c".

(2) In subklousule (1) (b), voeg die uitdrukking "BR, EP," tussen die
woord "Streke" en die uitdrukking "NK".

(3) Skrap subklousule (1) (c).

(4) Hernommer subklousule "(1) (d)" tot "(1) (c)", en vervang die
bewoording van die bestaande (1) (d) deur die volgende:

"Elke werkgever in Streek TVL moet voor of op die 10de dag van elke
maand aan die sekretaris van die betrokke Streekraad 'n heffing van 12c
per week stuur vir die Ontwikkelingsfonds vir die Motornywerheid vir elke
werknemer ten opsigte van wie die werkgever die Raadsheffing ingevolge
klousule 11 van hierdie Afdeling betaal."

(5) In subklousule (2)—

(a) vervang die bedrag "R1" deur die bedrag "50c";

(b) vervang die woord "vakman" deur die woord "werknemer"; en

(c) voeg die volgende woorde in aan die einde van die subklousule:

"en daarbenewens moet elke werkgever wat motoringenieurswerk-
saamhede in die Motornywerheid onderneem 'n heffing van 50c per
week vir die Motoringenieursontwikkelingsfonds aan die sekretaris van
die betrokke Streekraad stuur ten opsigte van elke werknemer wat hoof-
saaklik of uitsluitlik motoringenieurswerksaamhede verrig."

Namens die partye op hede die 11de dag van November 1983 te Johan-
nesburg onderteken.

F. J. HACKNEY, President van die Raad.

W. DE KLERK, Vice-president van die Raad.

H. C. L. LOOCK, Sekretaris van die Raad.

No. R. 772

19 April 1984

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

MOTORNYWERHEID.—WYSIGING VAN MEDIESE-
HULPFONDSOOREENKOMS VIR DIE MOTORNY-
WERHEID

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van
Mannekrag, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (1) (a) van
die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings
van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms

SCHEDULE

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE
MOTOR INDUSTRY

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made
and entered into by and between the

South African Motor Industry Employers' Association
and the

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisa-
tions"), of the one part, and the

Motor Industry Employees' Union of South Africa,
Motor Industry Staff Association
and the

Motor Industry Combined Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the
other part,

being the parties to the National Industrial Council for the Motor Industry,
to amend the Main Agreement, published under Government Notice R.
1574 of 30 July 1982, as amended by Government Notices R. 1450 of 1
July 1983 and R. 2533 of 18 November 1983, as follows:

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) This Agreement shall be observed in the Motor Industry—

(a) by the employers and the employees who are members of the
employers' organisations and the trade unions, respectively; and

(b) throughout the Republic of South Africa (excluding the port and
settlement of Walvis Bay and that area occupied by Cape Explosives
Works Ltd, Somerset West).

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this
Agreement shall apply to apprentices and trainees only in so far as they are
not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981,
or any conditions prescribed or any notice served in terms thereof.

2. DIVISION A—CLAUSE 25.—MOTOR INDUSTRY
DEVELOPMENT FUND

(1) In subclause (1) (a), substitute the amount "5c" for the amount
"2c".

(2) In subclause (1) (b), insert the phrase "BR, EP," between the word
"Regions" and the phrase "NC".

(3) Delete subclause (1) (c).

(4) Re-number subclause "(1) (d)" to read "(1) (c)", and in the Afri-
kaans version, substitute the following wording for the existing subclause
(1) (d):

"Elke werkgever in Streek TVL moet voor of op die 10de dag van elke
maand aan die sekretaris van die betrokke Streekraad 'n heffing van 12c
per week stuur vir die Ontwikkelingsfonds vir die Motornywerheid vir elke
werknemer ten opsigte van wie die werkgever die Raadsheffing ingevolge
klousule 11 van hierdie Afdeling betaal."

(5) In subclause (2)—

(a) substitute the amount of "50c" for the amount of "R1";

(b) substitute the word "employee" for the word "journeyman"; and

(c) insert the following words at the end of the subclause:

"and, in addition, every employer who conducts automotive engi-
neering activities in the Motor Industry shall forward to the secretary of
the Regional Council concerned an Automotive Engineering (AE)
Development Fund levy of 50c per week in respect of each and every
employee employed mainly or exclusively on automotive engineering
activities."

Signed at Johannesburg, on behalf of the parties, this 11th day of
November 1983.

F. J. HACKNEY, President of the Council.

W. DE KLERK, Vice-President of the Council.

H. C. L. LOOCK, Secretary of the Council.

No. R. 772

19 April 1984

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

MOTOR INDUSTRY.—AMENDMENT OF MOTOR
INDUSTRY MEDICAL AID FUND AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Man-
power, hereby, in terms of section 48 (1) (a) of the Labour
Relations Act, 1956, declare that the provisions of the
Agreement (hereinafter referred to as the Amending

genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1987 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

BYLAE

DIE NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE MOTOR-NYWERHEID

MEDIESE HULPFONDsooreenkoms VIR DIE MOTOR-NYWERHEID

ingevolge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

South African Motor Industry Employers' Association
en die

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Motor Industry Employees' Union of South Africa
Motor Industry Staff Association

en die

Motor Industry Combined Workers' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywerheid,

om die Mediese Hulpfondsooreenkoms vir die Motornywerheid, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1598 van 30 Julie 1982 soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 2300 van 21 Oktober 1983, soos volg te wysig:

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Streke omskryf in die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1598 van 30 Julie 1982, nagekom word deur alle werkgewers in die Motornywerheid wat lede is van die werkgewersorganisasies en deur alle werknemers in genoemde Nywerheid wat lede is van die Motor Industry Employees' Union of South Africa en die Motor Industry Staff Association en vakleerlinge van die Motor Industry Combined Workers' Union.

(2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms op vakleerlinge en op hul werkgewers van toepassing maar slegs vir sover dit nie onbestaanbaar is met die Wet op Mannekragopleiding, 1981, of 'n regulasie wat daarkragtens uitgevaardig is of 'n kontrak wat daarkragtens aangegaan is nie.

2. KLOUSULE 8.—BYDRAES

(1) In subklousule 8 (1) (a), vervang die bedrag "R8,00" deur die bedrag "R9,00".

(2) In subklousule 8 (1) (b), vervang die bedrag "R6,00" deur die bedrag "R7,00".

Namens die partye op hede die 11de dag van November 1983 te Johannesburg onderteken.

F. J. HACKNEY, President van die Raad.

W. DE KLERK, Vice-president van die Raad.

H. C. L. LOOCK, Sekretaris van die Raad.

DEPARTEMENT VAN STAATKUNDIGE ONTWIKKELING EN BEPLANNING

No. R. 767

19 April 1984

SENTRALE STATISTIEKDIENS

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL 17 VAN DIE WET OP STATISTIEKE, 1976 (WET 66 VAN 1976).—STATISTIEKE BETREFFENDE ROLPRENTVERSPREIDINGS- EN -PROEKSIE-INRICHTINGS, 1984

Die Minister van Staatskondige Ontwikkeling en Beplanning het kragtens artikel 17 van die Wet op Statistieke, 1976 (Wet 66 van 1976), gelees met Goewermentskennisgewings R. 139 van 4 Februarie 1977 en 1854 van 27 Augustus 1982, die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1987, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

SCHEDULE

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR INDUSTRY

MOTOR INDUSTRY MEDICAL AID FUND AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

South African Motor Industry Employers' Association
and the

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Motor Industry Employees' Union of South Africa
Motor Industry Staff Association

and the

Motor Industry Combined Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the National Industrial Council for the Motor Industry,

to amend the Motor Industry Medical Aid Fund Agreement, published under Government Notice R. 1598 of 30 July 1982 and amended by Government Notice R. 2300 of 21 October 1983, as follows:

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Regions defined in the Agreement published under Government Notice R. 1598 of 30 July 1982, by all employers in the Motor Industry who are members of the employers' organisations, and by all employees in the said Industry who are members of the Motor Industry Employees' Union of South Africa and the Motor Industry Staff Association and apprentice members of the Motor Industry Combined Workers' Union.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply in respect of apprentices and their employers but only in so far as such application is not inconsistent with the provisions of the Manpower Training Act, 1981, or any regulation thereunder or any contract entered into in terms thereof.

2. CLAUSE 8.—CONTRIBUTIONS

(1) In subclause 8 (1) (a), substitute the amount "R9,00" for the amount "R8,00".

(2) In subclause 8 (1) (b), substitute the amount "R7,00" for the amount "R6,00".

Signed at Johannesburg, on behalf of the parties, this 11th day of November 1983.

F. J. HACKNEY, President of the Council.

W. DE KLERK, Vice-President of the Council.

H. C. L. LOOCK, Secretary of the Council.

DEPARTMENT OF CONSTITUTIONAL DEVELOPMENT AND PLANNING

No. R. 767

19 April 1984

CENTRAL STATISTICAL SERVICES

REGULATIONS IN TERMS OF SECTION 17 OF THE STATISTICS ACT, 1976 (ACT 66 OF 1976).—STATISTICS REGARDING MOTION PICTURE DISTRIBUTION AND PROJECTION ESTABLISHMENTS, 1984

The Minister of Constitutional Development and Planning has, under and by virtue of section 17 of the Statistics Act, 1976 (Act 66 of 1976), read with Government Notices R. 139 of 4 February 1977 and 1854 of 27 August 1982, made the regulations in the Schedule hereto.

BYLAE

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(1) "rolprentverspreidings- of -projeksie-inrigting"—

(a) 'n inrigting geleë by 'n bepaalde plek waar rolprente of video-opnames as 'n besigheid vertoon word;

(b) 'n inrigting wat betrokke is by die verspreiding en verhuur van rolprente en video-opnames en by die lewering van die dienste daaraan verbonde, soos rolprent- en video-opname-afleweringsdienste en rolprent-besprekingskantore;

(c) 'n perseel waarin administratiewe, klerklike, verkoops- of ander werksaamhede plaasvind wat regstreeks met rolprentverspreiding en -projeksie soos bedoel in paragrafe (a) en (b) verband hou;

(2) "persoon in beheer van 'n rolprentverspreidings- of -projeksie-inrigting"—

(a) iemand wat gedurende die tydperk in regulasie 3 bepaal die eienaar van sodanige inrigting was of aan wie die eienaar die toesig of beheer oor of die administrasie, leiding of bestuur van die inrigting opgedra het, na gelang van die geval;

(b) 'n trustee of likwidateur of eksekuteur of administrateur van 'n insolvente of bestorwe boedel, of 'n likwidateur van 'n maatskappy of 'n vereniging sonder winsoogmerk of 'n koöperasie of 'n maatskappy in likwidasie, of 'n geregtelike bestuurder van 'n maatskappy onder geregtelike bestuur, wat gedurende die tydperk in regulasie 3 bepaal die eienaar van die betrokke inrigting was.

2. Die persoon in beheer van 'n rolprentverspreidings- of -projeksie-inrigting moet voor of op 30 September 1984, of voor of op sodanige later datum as wat die Hoof: Sentrale Statistiekdiens om goeie redes op aansoek in 'n besondere geval bepaal, by die Hoof: Sentrale Statistiekdiens 'n opgawe indien op 'n vorm wat van die Hoof: Sentrale Statistiekdiens, Privaatsak X44, Pretoria, 0001, verkrygbaar is, waarin al die besonderhede en inligting voorgeskryf in regulasie 4 ten opsigte van die tydperk bepaal in regulasie 3 verstrekkend moet word.

3. Die finansiële tydperk wat deur die opgawe gedek moet word, is die finansiële jaar van die betrokke rolprentverspreidings- of -projeksie-inrigting wat op enige datum gedurende die tydperk 1 Julie 1983 tot en met 30 Junie 1984 geëindig het.

4. Die volgende besonderhede en inligting moet ten opsigte van die betrokke inrigting in die opgawe bedoel in regulasie 2 verstrekkend word:

(a) Die handelsnaam;

(b) die naam van die eienaar;

(c) die volledige posadres;

(d) die straatadres;

(e) die landdrosdistrik waarin dit geleë is;

(f) die tipe eienskapskap, dit wil sê eenmansaak, vennootskap, publieke maatskappy, private maatskappy of ander;

(g) indien 'n eenmansaak of vennootskap, die bevolkingsgroep(e) van die eienaar(s);

(h) die aard van die werksaamhede waarby dit oorwegend betrokke is;

(i) ander sensusopgawes wat by die Sentrale Statistiekdiens ingedien is;

(j) die finansiële jaar wat deur die opgawe gedek word;

(k) die getal rolprente en video-opnames versprei en verhuur gedurende die finansiële jaar;

SCHEDULE

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

(1) "motion picture distribution or projection establishment" shall mean—

(a) any establishment situated at a particular location where motion pictures or video recordings are projected for business purposes;

(b) any establishment concerned with the distribution and renting/leasing of motion pictures and video recordings and with the rendering of services related thereto, such as motion picture and video recording delivery services and motion picture booking agencies;

(c) any premises on which administrative, clerical, sales or other activities directly related to motion picture distribution and projection as referred to in paragraphs (a) and (b) take place;

(2) "person in charge of a motion picture distribution or projection establishment" shall mean—

(a) any person who, during the period defined in regulation 3, owned such establishment or who was charged by the owner with the supervision of control or administration, direction or management of such establishment, as the case may be;

(b) a trustee or liquidator or executor or administrator of an insolvent or deceased estate, or a liquidator of a company or a non-profit society or a co-operative in liquidation, or a judicial manager of a company under judicial management, which owned the establishment concerned during the period defined in regulation 3.

2. The person in charge of a motion picture distribution and projection establishment shall, on or before 30 September 1984 or on or before such later date as the Chief: Central Statistical Services may for good cause allow on application in a particular case, submit a return to the Chief: Central Statistical Services on a form obtainable from the Chief: Central Statistical Services, Private Bag X44, Pretoria, 0001, in which all the particulars and information prescribed in regulation 4 for the period prescribed in regulation 3 are given.

3. The financial period to be covered by the return is the financial year of the motion picture distribution and projection establishment concerned ending on any date during the period 1 July 1983 up to and including 30 June 1984.

4. The following particulars and information must be given in respect of the establishment concerned in the return referred to in regulation 2:

(a) The trading name;

(b) the name of the owner;

(c) the complete postal address;

(d) the street address;

(e) the magisterial district in which it is situated;

(f) the type of ownership, i.e. individual, partnership, public company, private company or other;

(g) if individually owned or a partnership, the population group(s) of the owner(s);

(h) the nature of the activities in which it is predominantly engaged;

(i) other census returns submitted to the Central Statistical Services;

(j) the financial year covered by the return;

(k) the number of motion pictures and video recordings distributed and rented out during the financial year;

(l) die getal projektors en video-apparaat beskikbaar vir verhuur soos op 30 Junie 1984;

(m) die kapasiteit van rolprentvertoonplekke en bywoning;

(n) die getal persone in diens (werkende eienaars, onbetaalde gesinsassistenten en alle besoldigde werknemers), ingedeel volgens bevolkingsgroep, geslag en beroep en in voltijdse en deeltijdse werknemers;

(o) die geraamde netto koste van ondergeskikte dienste en betalings *in natura* vir die finansiële jaar, ingedeel volgens bevolkingsgroep;

(p) die inkomste- en uitgawegegewens vir die finansiële jaar;

(q) boekwaarde, kapitaaluitgawes, herwaardering, verkope en oorplasings-uit, verlies deur brand en waardevermindering, ingedeel volgens grond en geboue, meubels, toerusting en ander toebehore en voertuie;

(r) die name, adresse, werksaamhede en datums waarop besigheid begin is, van takinrigtings, met inbegrip van die hooftak, as daar een is; en

(s) die naam, adres, werksaamhede en datum waarop besigheid begin is, van die hoofkantoor.

5. 'n Persoon in beheer van 'n rolprentverspreidings- of -projeksie-inrigting wat sonder redelike oorsaak versuim om aan die bepalings van hierdie regulasies te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 en, in die geval van 'n voortdurende versuim, met 'n boete van hoogstens R10 vir elke dag waarop sodanige versuim voortduur.

6. Die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1621 van 11 Augustus 1978 word hierby herroep.

Nota.—Die Hoof: Sentrale Statistiekdiens kan 'n naam- en adreslys van rolprentverspreidings- en -projeksie-inrigtings, ingedeel volgens werksaamhede, opstel en aan enige persoon of instansie beskikbaar stel.

(l) the number of projectors and video apparatus available for renting/leasing on 30 June 1984;

(m) the capacity of motion picture theatres and attendance;

(n) the number of persons employed (working proprietors, unpaid family assistants and all-paid employees) classified according to population group, sex and occupation and into full-time and part-time employees;

(o) the estimated net cost of ancillary services and payments in kind for the financial year, classified according to population group;

(p) particulars of income and expenditure for the financial year;

(q) book value, capital expenditure, revaluation, sales and transfers-out, losses by fire and depreciation, classified according to land and buildings, furniture, equipment and other fixtures and vehicles;

(r) the names, addresses, activities and dates on which business commenced of branches, including the main branch, if any; and

(s) the name, address, activities and date on which business commenced of the head office.

5. Any person in charge of a motion picture distribution or projection establishment who, without reasonable cause, fails to comply with the provisions of these regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R200 and, in the case of a continuing failure, to a fine not exceeding R10 for every day during which such failure continues.

6. The regulations published by Government Notice R. 1621 of 11 August 1978 are hereby repealed.

Note.—The Chief: Central Statistical Services may compile, and supply to any person or organisation, a list of names and addresses of motion picture distribution and projection establishments, classified according to activities.

Werk mooi daarmee.

Ons leef  daarvan.

water is kosbaar

Use it.

Don't abuse  it.

water is for everybody

BONUS **OBLIGASIES**

MEER AS 1 400

PRYSE

ELKE MAAND

oOo

MORE THAN 1 400

PRIZES

EVERY MONTH

BONUS **BONDS**

NOU BESKIKBAAR

VERSLAE VAN DIE APPÈLHOWE VIR KOMMISSARISHOWE

(In boekvorm)

1972–1974 (484 bladsye)

1975–1977 (338 bladsye)

Prys (AVB ingesluit):

1972–1974: Plaaslik, R9,20; buitelands, R10,90; posvry

1975–1977: Plaaslik, R7,40; buitelands, R8,70; posvry

—oOo—

NOW AVAILABLE

REPORTS OF THE APPEAL COURTS FOR COMMISSIONERS' COURTS

(In book form)

1972–1974 (484 pages)

1975–1977 (338 pages)

Price (GST included):

1972–1974: Local, R9,20; other countries, R10,90; post free

1975–1977: Local, R7,40; other countries, R8,70; post free

INHOUD

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Finansies, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 761 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/1004).....	1	9188
R. 762 do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/1005)...	3	9188
R. 763 do.: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/345).....	4	9188
R. 766 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/1006).....	4	9188
R. 768 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Regulasies (No. MR/57).....	6	9188
R. 770 Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/1011).....	7	9188
R. 771 do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/790).....	7	9188
Gemeenskapsontwikkeling, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 769 Korreksiekennisgewing	8	9188
Mannekrag, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewings</i>		
R. 759 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956) Motornywerheid: Wysiging van MISA Pensioenfondsooreenkoms	8	9188
R. 760 do.: do.: Wysiging van Hoofdooreenkoms	9	9188
R. 772 Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Motornywerheid: Wysiging van Mediesehulpfondsooreenkoms vir die Motornywerheid ...	10	9188
Staatkundige Ontwikkeling en Beplanning, Departement van		
<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 767 Wet op Statistieke (66/1976): Sentrale Statistiekdiens: Regulasies: Statistieke betreffende Rolprentverspreidings- en -projeksieinrigtings, 1984	11	9188

CONTENTS

No.	Page No.	Gazette No.
GOVERNMENT NOTICES		
Finance, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 761 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/1004).....	1	9188
R. 762 do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/1005).....	3	9188
R. 763 do.: Amendment of Schedule 4 (No. 4/345)	4	9188
R. 766 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/1006).....	4	9188
R. 768 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Regulations (No. MR/57).....	6	9188
R. 770 Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/1011).....	7	9188
R. 771 do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/790)	7	9188
Community Development, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 769 Correction notice	8	9188
Constitutional Development and Planning, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 767 Statistics Act (66/1976) Central Statistical Services: Regulations: Statistics regarding Motion Picture Distribution and Projection Establishments, 1984	11	9188
Manpower, Department of		
<i>Government Notices</i>		
R. 759 Labour Relations Act (28/1956): Motor Industry: Amendment of MISA Pension Fund Agreement	8	9188
R. 760 do.: do.: Amendment of Main Agreement....	9	9188
R. 772 Labour Relations Act (28/1956): Motor Industry: Amendment of Motor Industry Medical Aid Fund Agreement	10	9188